

Homily – Transfiguration of the Lord – 1st Religious Profession, Paola Velasco – August 6, 2024

Dear Sister Paola, today, as you make your first profession of temporary vows, we celebrate your response to the call to consecrated life, a profound expression of the universal calling all the baptized share to be prophets of hope. Your journey is a visible sign of the Church's prophetic mission, to witness the hope found in Christ, especially in a world that often seems devoid of it.

The mystery we contemplate today speaks deeply to this journey. From a material and emotional standpoint, we cannot stay on the summit forever; you must go down again. Nonetheless, as Fr. Félix de Jesús Rougier said, we must remain spiritually on the heights that have been conquered for us. Those who are on top know what is below, but those who stay below do not know what is above. This expression beautifully captures the rhythm of spiritual life.

Homilía – Transfiguración del Señor – 1^a profesión religiosa, Paola Velasco – 6 de agosto de 2024

Querida hermana Paola, hoy, al hacer tu primera profesión de votos temporales, celebramos tu respuesta al llamado a la vida consagrada, expresión profunda del llamado universal que todos los bautizados compartimos a ser profetas de esperanza. Tu camino es un signo visible de la misión profética de la Iglesia, para dar testimonio de la esperanza que se encuentra en Cristo, especialmente en un mundo que a menudo parece despojado de esperanza.

El misterio que contemplamos hoy habla profundamente de este camino. Desde el punto de vista material y emocional, no se puede permanecer en la cima para siempre; debes volver a bajar. Sin embargo, como dijo el padre Félix de Jesús Rougier, debemos permanecer espiritualmente en las cumbres que nos han sido conquistadas. Los que están en la cima saben lo que hay abajo, pero los que se quedan abajo no saben lo que hay arriba. Esta expresión captura de manera hermosa el ritmo de la vida espiritual.

The moments of profound consolation and clarity, akin to being on a mountaintop, are not permanent. They are glimpses of the divine, fueling our faith and hope. These experiences, however, are not the end but rather the strength for the journey through the valleys of daily life.

Consecrated life – much like these mountaintop experiences – offers a unique perspective. You have chosen to live a life of chastity, poverty, and obedience, not as an escape from reality, but as a prophetic witness to the world that true hope lies beyond material wealth, earthly power, and fleeting pleasures. In this way you express a deep trust in God's promise that there are things above, even when we must descend into routine and our life in the world.

Your vows today are not just a personal commitment, but a prophetic sign to the world. They point to a reality beyond our immediate experiences, to the eternal hope we have in Christ.

Los momentos de profunda consolación y claridad, similares a estar en la cima de una montaña, no son permanentes. Son destellos de lo divino, que alimentan nuestra fe y esperanza. Estas experiencias, sin embargo, no son el fin, sino más bien la fuerza para el viaje a través de los valles de la vida diaria.

La vida consagrada, al igual que estas experiencias en la cima de la montaña, ofrece una perspectiva única. Has elegido vivir una vida de castidad, pobreza y obediencia, no como un escape de la realidad, sino como un testimonio profético al mundo de que la verdadera esperanza está más allá de la riqueza material, del poder terrenal y de los placeres fugaces. De esta manera expresas una confianza profunda en la promesa de Dios de que hay cosas arriba, incluso cuando debemos descender a la rutina y a nuestra vida en el mundo.

Tus votos de hoy no son solo un compromiso personal, sino una señal profética para el mundo. Apuntan a una realidad más allá de nuestras experiencias inmediatas, a la esperanza eterna que tenemos en Cristo.

As you live out this call, remember that the strength to carry on comes from those moments of grace, where you have encountered God's presence deeply. Even when life becomes challenging and the clarity of those mountaintop moments fades, hold on to the truth of those experiences.

Saints Peter, James, and John witnessed the Transfiguration of Jesus, a moment that revealed His divine glory. Yet, they were called to descend the mountain and return to the world, carrying within them the vision of Christ's glory into their experience of his Passion and death. So too, you are called to be a beacon of hope, a reminder to others of the higher reality we all strive for. This prophetic witness is vital for the Church and for the world, especially when many cannot see beyond the immediate struggles and pains of life.

As you embrace this new chapter in your journey, may you always remember the Lord's invitation to rise and not be afraid.

Al vivir este llamado, recuerda que la fuerza para seguir adelante proviene de esos momentos de gracia, donde has encontrado la presencia de Dios profundamente. Incluso cuando la vida se vuelva desafiante y la claridad de esos momentos en la cima de la montaña se desvanezca, aférrate a la verdad de esas experiencias.

Los santos Pedro, Santiago y Juan fueron testigos de la Transfiguración de Jesús, un momento que reveló su gloria divina. Sin embargo, fueron llamados a descender de la montaña y regresar al mundo, llevando dentro de sí la visión de la gloria de Cristo en su experiencia de su Pasión y muerte. Así también, tú estás llamada a ser un faro de esperanza, un recordatorio para los demás de la realidad superior por la que todos luchamos. Este testimonio profético es vital para la Iglesia y para el mundo, especialmente cuando muchos no pueden ver más allá de las luchas y dolores inmediatos de la vida.

Al abrazar este nuevo capítulo en tu camino, recuerda siempre la invitación del Señor a levantarte y no tener miedo.

The journey down from the summit is not a descent into darkness but an opportunity to share the light you have seen. *“Here is the secret,”* says Pope Francis, *“never to alienate oneself from the Lord, who is the source of hope. We become blind if we do not look to the Lord every day, if we do not adore him.”* Fixing your eyes each day on the heart of Jesus, pierced to rescue humanity from its poverty, trust in God’s grace and continue to be a prophetic of hope, even when the path seems challenging.

May the Holy Spirit guide you and Our Lady of Guadalupe – the woman who stood before the Cross of her divine Son – accompany you and protect you, so that you may always be a living testimony of the hope you receive from Christ.

El camino hacia abajo desde la cima no es un descenso a la oscuridad, sino una oportunidad para compartir la luz que has visto. *“Este es el secreto”*, dice el Papa Francisco, *“no apartarse del Señor, fuente de la esperanza. Si no miramos cada día al Señor, si no lo adoramos, nos volvemos ciegos”*. Fijando tus ojos cada día en el corazón de Jesús, atravesado para rescatar a la humanidad de su pobreza, confía en la gracia de Dios y sigue siendo profeta de esperanza, incluso cuando el camino parezca desafiante.

Que el Espíritu Santo te guíe y Santa María de Guadalupe, la mujer que permaneció de pie frente a la Cruz de su divino Hijo, te acompañe y te proteja, para que seas siempre testimonio vivo de la esperanza que recibes de Cristo.